

SOBOTY PRO RODIČE A DĚTI VE SVĚTOZORU

Téměř každé sobotní odpoledne nabízíme rodičům a dětem oddělený program. Nejprve probíhá hodinové pásmo (většinou animovaných) filmů pro děti. Po tuto dobu mají rodiče možnost strávit chvíli bez svých ratolestí, například na baru v přátelském rozhovoru se známými či jinou odpočinkovou aktivitou. Po skončení filmu pro děti přijde na řadu „dospělácký film“ pro rodiče. Děti po dobu projekce tohoto filmu mají vyhrazen prostor v jinak veřejnosti nepřístupném foyer kina, který je vybaven kobercem a dalšími nezbytnostmi pro pohodlí dětí. Po celou dobu jsou děti pod dohledem zkušených lektorů, kteří pro ně organizují hry či další zábavný program.

21. 2. Tisíc a jedna noc + Mlčení Lorny
12:30 > děti: Tisíc a jedna noc
> rodiče: volný program
14:00 > děti: hry a zábavný program
Několik příběhů, které kdysi vyprávěla překrásná Šeherazáda. Přijďte s námi navštívit orientální svět, kde jsou džinové v lahvi, bohatí šejkové, jejichž karavany plné bohatství putují nekonečností pouště za odpočinkem ve stínu oázy.

> rodiče: Mlčení Lorny

28. 2. Pane, k princeznám se nečuchá

+ **Vítejte v KLDRI!**

13:00 > děti: Pane, k princeznám se nečuchá
> rodiče: volný program
14:15 > děti: hry a zábavný program
Neuvěřitelné a bláznivé skotačení s medvědy, kteří se potkali u Kolína. Může pardál vonět? Ale proč se nečuchá k princeznám? A co si počít s kedlubnou? Výtvarné tvoření, hraní a povídání na téma Potkali se u Kolína.
> rodiče: **Vítejte v KLDRI!**

POZORI! Kapacita dětského koutku omezena.

Více info na www.kinosvetozor.cz

MLČENÍ LORNY (Le Silence de Lorna), BE-FR-IT 2008, r. Jean Pierre a Luc Dardennovi (105 min, francouzsky / české titulky). Lorna je mladá Albánka žijící v Belgii. Aby si mohla se svým přítelem Sokolem otevřít bistro, rozhodne stát se součástí dábělského plánu gangstera Fabia, který pro ni zorganizuje fingovanou svatbu. Mladý feták Claudy má dopomoci Lorně k belgickému občanství a následné svatbě s ruským mafiánem. Pro urychlení celé akce chce Fabio Claudyho zabít. Bude Lorna mlčet? **LORNA'S SILENCE, BE-FR-IT 2008, dir. Jean Pierre and Luc Dardenns (105 min, French / Czech subtitles).** Lorna, a young Albanian woman living in Belgium,

longs to have her own snack bar. In order to get citizenship, she fakes a marriage with drug addict Claudy. Now a Belgian citizen, she wants to get the money for the snack bar by faking yet another marriage with a Russian mafioso. Claudy, however, tries some emotional blackmail on Lorna, he wants clean up – will Lorna agree to a plan to get rid of him?

VALČÍK S BAŠÍREM (Vals Im Bashir), IS-FR-NĚM 2008, r. Ari Folman (85 min, hebrejsky / české titulky). Režisér a hlavní hrdina filmu Ari Folman byl v září 1982 vojákem izraelské armády. Účastnil se izraelské invaze do západního Bejrútu a byl u toho, když v palestinských uprchlických táborech Sabra a Šatila došlo ke krutým masakrům. Jenomže má problém - nic z toho si nepamatuje. V animovaném válečném dramatu Valčík s Bašírem se vydává za svými dávnými známými, kteří mu mohou pomoci překonat trauma a amnézii. Vyraje na svou vlastní paměť, která mu odmítá vydat svědectví oněch temných dnů? **WALTZ WITH BASHIR, IS-FR-GER 2008, dir. Ari Folman (85 min, Hebrew / Czech subtitles).** The autobiographical protagonist Ari sets out to find old friends and other people who can help him recall the brutal massacre in the Palestinian refugee camps of Sabra and Shatila, which Israeli forces countenanced during their 1982

occupation of West Beirut. The director / protagonist was then a member of the army – will he manage to overcome the trauma and amnesia and remember whether he was a party to one of the darkest chapters of Israeli history?

IVETKA A HORA, ČR 2008, r. Vít Janeček (84 min, česky a slovensky / anglické titulky). Film o dívce, jejíž unikátní příběh začal 5. srpna 1990 v jejích 10 letech, kdy společně s kamarádkou a mladším bratrem prožila mariánské zjevení na hoře Zvir na severovýchodním Slovensku. Dnes je letce 27 let, dívá se dopředu a zároveň dokáže hlouběji pochopit děje provázející její dosavadní život. **IVETKA AND THE MOUNTAIN, CZ 2008, dir. Vít Janeček (84 min, Czech and Slovak / English subtitles).** Between 1990 and 1995, the Virgin Mary appeared every month to two girls, living in the village of Litmanová in Eastern Slovakia. After the revelation ended, Katka married happily and lives a normal life. Ivetka, joined a monastic community, spending 9 years there. After fulfilling her vows, she decided to leave.

MILK, USA 2008, r. Gus Van Sant (128 min, anglicky / české titulky). Když byl v roce 1978 na Harveyho Milka spáchán atentát, svět ztratil

jednoho z nejcharizmatičtějších vůdců. Harvey Milk byl zvolen prvním gay politikem v USA a členem městské rady San Franciscsa. Jeho poselství svobody a naděje mu nadělalo spoustu nepřátel. Jeho životní příběh natočil režisér Gus Van Sant a do hlavní role obsadil vynikajícího Seana Penna, jehož výkon mu vynesl několik nominací na filmové ceny, včetně Oscara. **MILK, USA 2008, dir. Gus Van Sant (128 min, English / Czech subtitles).** After moving to San Francisco, Harvey Milk, a middle-aged New Yorker, became a Gay Rights activist and city politician. On his third attempt, he was elected to San Francisco's Board of Supervisors in 1977, making him the first openly gay man to be elected to public office in the USA. The following year, he was shot to death. Gus Van Sant made a film about Milk's public and private life, with Sean Penn in the leading role. Milk is nominated in 8 Oscar categories, including Best Picture, Best Actor (Penn), Best Supporting Actor (Josh Brolin) and Best Director (Van Sant).

VÍTEJTE V KLDRI!, ČR 2008, r. Linda Jablonská (76 min, česká verze). Jedna z českých cestovních kanceláří nabízí ve svém katalogu „cestu do neznáma“ - poznávácí zájezd do Severní Koreje. V roce 2008 to bylo podruhé od roku 1989, kdy do KLDŘ vstoupila obyčejná česká turis-

tiická skupina. Každý z turistů musel přistoupit na fakt, že bude po dobu zájezdu omezena jeho svoboda – nikdo ze skupiny například nemůže „neorganizovaně“ opustit hotel nebo dokonce oslovit nějakého „obyčejného“ Korejce. Kdo a proč se vydá na dovolenou do země, která je hrozbou pro bezpečnost celého světa? **WELCOME TO THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA!, CZ 2008, dir. Linda Jablonská (76 min, Czech version).** It was only the second time since 1989 that a group of ordinary Czech tourists could enter North Korea. Each of the tourists had to accept a simple fact that their own freedom might be limited while being in the country. Who would go on a trip to a country which represents one of the world's biggest security threats?

MEZI ZDMI (Entre les murs), FR 2008, r. Laurent Cantet (128 min, francouzsky / české titulky). Mladý francouzštinař Francois vyučuje na střední škole, která patří k těm problematičtějším. Odvážně se s Esmeraldou, Souleymanem, Koumbou a ostatními studenty pouští do podnětných slovních střetů, jakoby mu šlo o pouhé tržbení jazyka. Jsou to však spíše lekce demokracie. Ale cesta k jejímu pochopení může někdy vést po velmi tenkém ledě. Film vyhrál Zlatou palmu v Cannes 2008. **THE CLASS, FR 2008, dir. Laurent Cantet**

PROGRAM 19. 2. – 4. 3. 2009
Vodíčkova 41 (pasáž Světozor),
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz
www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00
Bar a pokladna kina otevřené: všední dny 12:30, víkendy 10:30.
The bar and the box office open:
mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am
Wi-Fi Hot Spot non-stop



...jednička s hvězdičkou

KINOSVĚTOZOR

arthouse

cine**max** FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK

24. – 28. 2. LA PELÍCULA 24. - 28. 2. LA



Película opět představuje současné španělské hrané i dokumentární filmy. JIž tradičně budou silně zastoupeny dokumenty, jež si mimo jiné všimají stále aktuálnějších témat (nejen pro Španělsko, ale i pro Českou republiku) imigrace nebo role artových filmů a kin ve vztahu ke globálnímu šoubiznisu. Kolekci dvou desítek filmů zpestří několik hororových snímků, které se u španělsky mluvícího publika těší vysoké oblibě. Jeden z uvedených hororů je označován dokonce za nejlepší španělský horor posledních let. **LA PELÍCULA** returns for the second time, bringing current Spanish fiction and documentary films. The documentary section will focus on the phenomenon of immigration or the relationship of the art-houses and global show business. A collection of horror films will be also screened, one of them being considered to be the best Spanish horror of the last few years.

26. 2. – 4. 3. MILIONÁŘ Z CHATŘE, GB-

USA 2008, r. Danny Boyle (120 min, anglicky / české titulky). Mladíčky Ind Jamal Malik má jen to nejzákladnější vzdělání a pochází z chudobou prorostlého bombajského slumu, přesto dokázal to, co se před ním nepovedlo ani váženým doktorům či učitelům - v indické verzi soutěže Chcete být milionářem? již zodpověděl otázku za deset milionů rupií a večer jej čeká otázka poslední, hodnocená dvojnásobnou částkou. Malik je tedy však vyslýchán policií pro podezření z podvodu. Vypráví proto nekompromisním policistům svůj životní příběh, z něhož nejen vyplyná, odkud zná odpovědi na položené otázky, ale odkrýváj se v něm i kruté okamžiky jeho dětství, v nichž hrál osudovou roli jeho starší bratr Salim a krásná dívka Latika, do níž se Jamal zamiloval. **SLUMDOG MILLIONAIRE, GB-USA 2008, dir. Danny Boyle (120 min, English / Czech subtitles).** Nominated for ten Oscars, including Best Picture. The story of Jamal Malik, an 18 year-old orphan from the slums of Mumbai, who is about to experience the biggest day of his life. With the whole nation watching, he is just one question away from winning a staggering 20 million rupees on India's "Who Wants To Be A Millionaire?". But when the show breaks for the night, police arrest him on suspicion of cheating, how could a street kid know so much? Desperate to prove his innocence, Jamal tells the story of his life in the slum where he and his brother grew up, of their adventures together on the road, of vicious encounters with local gangs, and of Latika, the girl he loved and lost.

(128 min, French / Czech subtitles). Francois, a young teacher, teaches French at a high school with racially mixed students from a tough Parisian neighborhood. He encounters sharp intellectual and verbal exchanges with Esmeralda, Souleyman, Koumbou and other students, as if this was the way to improve their language skills. In fact, his classes are more like classes on democracy than French. His classroom ethics are put to the test when the students begin to challenge his methods. The winner of the Palme d'Or at Cannes 2008.

BABIČKA, ČR-SR 2008, r. Zuza Piusi (74 min, česká a slovenská verze, anglické titulky). Dokumentární film Zuzany Piusi z produkce Čestmíra Kopeckého. 55letá Tamara má už dost mužů své generace, které vidí jako neustále rozumující, zatrpklé a zbavené všech ideálů. Podává si inzerát: Zralá, mírně zvrhlá žena, hledá chlapce od 17 do 30 let. Přihlásilo se jí 650 chlapců.... Od té doby nic jiného nedělá, než třídí inzeráty, vybírá si chlapce a setkává se s nimi. Záhy zjistí, že jim nahrazuje matku, učitelku sexu, léčitelku duše. Dokumentární film o babičce, která se musí vyrovnat nejen se stárnutím. **GRANNY, CZ-SR 2008, dir. Zuza Piusi (74 min, Czech and Slovak version, English subtitles).** A documentary film about 55 year old Tamara who is fed up

with men of her own age, without any ideals. She takes out an advertisement looking for men between the ages of 17 and 30. More than 650 men responded. She meets them and finds out that she is only playing the roles of their mother, sex teacher and soul healer.

METROPOLITAN OPERA: LIVE IN HD

7. 3. 2009
G. Puccini / MADAMA BUTERFLY

9. 5. 2009
G. Rossini / LA CENERENTOLA



KINŮ SVĚTOZOR,
VAŠE NOVÁ OPERNÍ SCÉNA

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS vstupné / entry 80,-

23. 2. / 20:45 / PALÁC AKROPOLIS > AKRÁČ, ČR 2008, r. Jana Počtová (55 min, česká verze). Dokumentární film o jednom zvláštním domě v nejsvráznější pražské čtvrti, kde nějakou shodou okolností sídlí poslední mohykán ze slavné éry pražské klubové scény začátku devadesátých let. Prostě a jednoduše - je o „AKRÁČI“. **PALACE AKROPOLIS > AKRÁČ, CZ 2008, dir. Jana Počtová (55 min, Czech version).** A documentary film about one unusual house in one of the most peculiar neighborhoods in Prague where, due to some strange coincidence dwells "the last of the Mohicans". From the famous era of the Prague club scene of the beginning of the nineties, simply, it's about "AKRÁČ".

2. 3. / 20:45 / MALUPIEN, OLŠOVÝ SPAS, ČR 2008, r. Martin Ryšavý (93 min, rusky / české titulky). Dokument o dálnévýchodním ruském městě Jakutsku, jednom velkém panelovém sídlišti uprostřed tajgy a na první pohled skličujícím místě pro život, které ale přerůstá lidská touha tvořit, zhmotněná v Malupieniu. Partnerem projekce je IJDF Jihlava. **MALU-**

PIEN, OLŠOVÝ SPAS, CZ 2008, dir. Martin Ryšavý (93 min, Russian / Czech subtitles).

A documentary about the Russian city of Yakutsk in the Far East. Seemingly just countless blocks of prefab flats in the middle of taiga – at first sight a gloomy place to live at, yet filled with a human desire to create, which is embodied by Malupien, a castle made from a scrapheap at a place called Olšový Spas. The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

PŘIPRAVUJEME:

5. 3. - 11. 3.

Milionář z chatře
Vítejte v KLDRI!

11. 3. - 21. 3.

Jeden Svět 2009

26. 3. - 1. 4.

Na půdě
Gomora
Prach času

VÝSTAVA / EXHIBITION:

1. 3. – 31. 3. Barbora Kuklíková: Matky/Dcery
Vztah mezi rodiči a dětmi v okamžiku, kdy je věk pomalu začíná opětovně spíše sblížovat než rozdělovat, rozšiřuje tematický okruh zájmu fotografky Barbory Kuklíkové na téma mezigeneračních vztahů mezi matkou a dospělou dcerou. „Fascinuje mě přemášení či naopak popírání modelu prostředí, ve kterém jsme vyrůstaly, a které z největší části vytvořily naše



matky. Míra osvobození i sounáležitosti.“ Portréty matek a dcer v reálném prostředí vypovídají o nevyřezaných obavách, vzájemném ostychu nebo naopak postupně se upevňující důvěře a sounáležitosti, které se v tomto blízkém vztahu vytvářejí.

1. 3. – 31. 3. Barbora Kuklíková: In – ty – my – ta
Fotografický rozhovor autorky s dcerou Terezií pořízený v prvním roce jejího života, od října 2005 do října 2006.



